

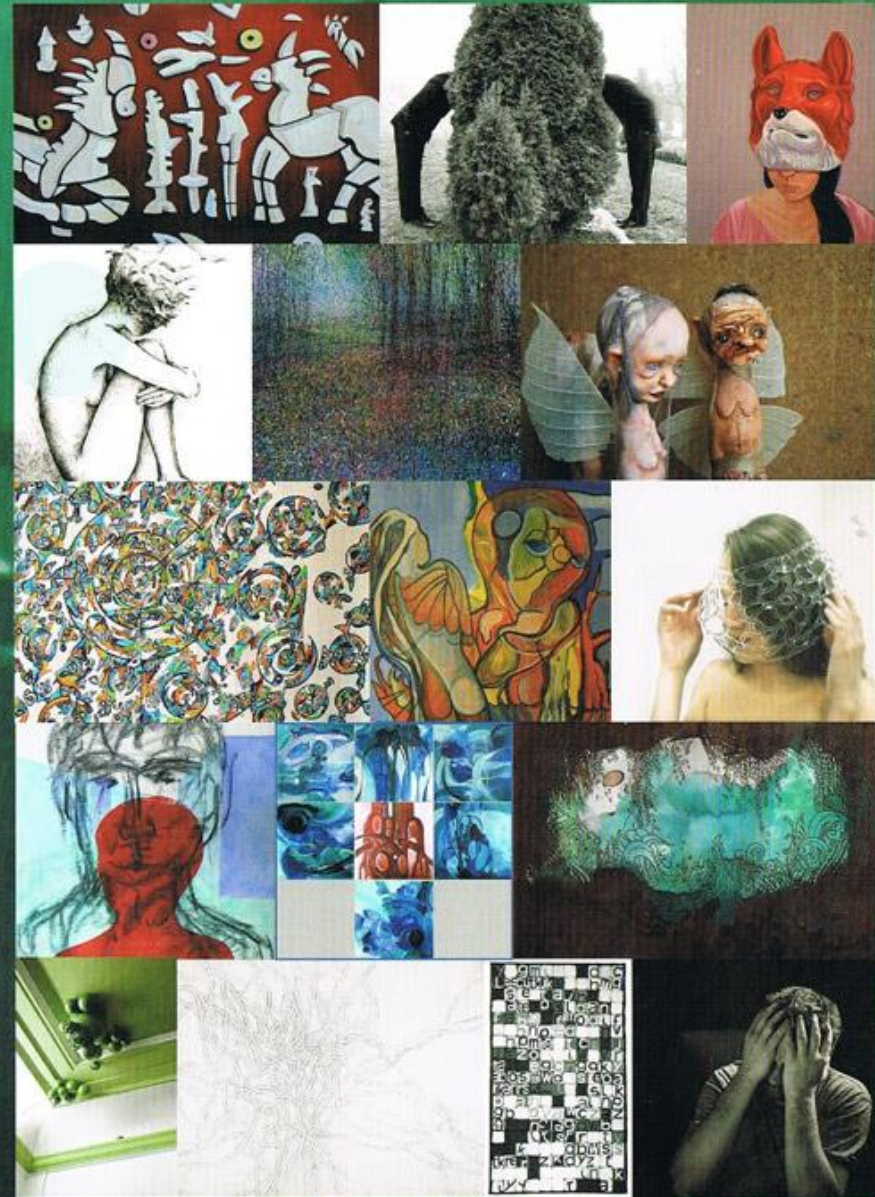
KÜNSTLER 2013

NAME

Andrés Cruz Vargas
 Anja A. Kaufhold
 a r i j m o k a
 Arkadiusz Wojciechowski
 Astrid Lange
 Bartosz Hołoszkiewicz
 Carmen Wojcik
 Danielle Höfler
 David Komander
 Dominika Federowicz
 Elena Ovcharova
 Elisabeth Mochner
 Igor Faško
 Janine Hönig
 Jenny Kruse
 Johannes Kick
 Juliane Wedlich
 Kai W. Reinschmidt
 Katarzyna Gemborys
 Kathrin Christoph
 Kevin Kegler
 Kyla Kegler
 Laetitia Hildebrandt
 Lisa Schrick
 Louis & Valentin
 Marysia Wąsik
 Nils Noack
 Robert Lange
 Robert Melcher
 Sebastian Vorein
 Steffi Köhler
 Theresa Szymanowski
 Wiebke Herrmann

HERKUNFT

Oaxaca // Mexico
 Dresden / Deutschland // Germany
 Leipzig / Deutschland // Germany
 Wrocław / Polska // Poland
 Berlin / Deutschland // Germany
 Wrocław / Polska // Poland
 Görlitz / Deutschland // Germany
 Görlitz / Deutschland // Germany
 Hürth bei Köln / Deutschland // Germany
 Łódź / Polska // Poland
 Swieca / Polska // Poland
 Görlitz / Deutschland // Germany
 Deutschland // Germany
 Berlin / Deutschland // Germany
 Berlin / Deutschland // Germany
 Görlitz / Deutschland // Germany
 Görlitz / Deutschland // Germany
 Görlitz / Deutschland // Germany
 Polska // Poland
 Ebersbach-Neugersdorf//Germany
 Buffalo, New York / USA
 Buffalo, New York / USA
 Berlin / Deutschland // Germany
 Dresden / Deutschland // Germany
 Görlitz / Deutschland // Germany
 Dresden / Deutschland // Germany
 Zittau / Deutschland // Germany
 Görlitz / Deutschland // Germany
 Görlitz / Deutschland // Germany
 Dresden / Deutschland // Germany
 Dresden / Deutschland // Germany
 Dresden / Deutschland // Germany
 Görlitz / Deutschland // Germany
 Dresden / Deutschland // Germany





ZUKUNFTSVISIONEN2013

ZUGELASSENE TRÄUME - OFFENE RÄUME

ZUKUNFTSVISIONEN2013

DOPUSZCZONE SNY - OTWARTE POMIESZCZENIA

01.06.-08.06.2013 | TÄGLICH AB 13 UHR
BAUTZENER STRASSE 32 | ENERGIEFABRIK ZU GÖRLITZ
GODZINY OTWARCIA: CODZIENNIE OD GODZ. 13



„ Zukunft für immer. Wir würden es wieder tun.
Wir werden es wieder tun. Hier. Auf der Stelle.
Grausam oder reizend. Gütig oder wirr.
Sofort. Demnächst. Wir werden es wieder tun. “

(MARTIN HECKMANN)

„ Przyszłość jest zawsze. Chcemy zrobić to ponownie.
Będziemy robić to ponownie. Tutaj. Na miejscu.
Okrutnie lub uroczo. Dobrotliwie lub niejasnie.
Natychmiast. Wkrótce. Zrobimy to jeszcze raz. “

(MARTIN HECKMANN)

www.zukunftsvisioneningoerlitz.de
[Facebook.de/zukunftsvisioneningoerlitz](https://www.facebook.de/zukunftsvisioneningoerlitz)

SAMSTAG 01.06.2013

19:00 Uhr Ausstellungseröffnung
 21:00 Uhr | Play | Live Drums and Percussion | Görlitz/Zgorzelec
 24:00 Uhr Danceperformance by Fernando Balsera&Friends

SONNTAG 02.06.2013

11:00 Uhr Brunch mit ZuVi - Künstlern | ohne Anmeldung
 14:00 Uhr Symposium zum Thema „Leerstand als Chance“
 17:00 Uhr Danceperformance by Fernando Balsera&Friends
 18:00 Uhr | Lost Places | Geschichten hinter vergessenen Mauern
 (Spielfilm)
 21:00 Uhr ANNE HAIGHT | Stille Post Konzert

MONTAG 03.06.2013

20:00 Uhr Barabend

DIENSTAG 04.05.2013

20:00 Uhr Kurzfilmnacht mit dem | Filmclub'94 von der Rolle zeigt |
 Gewinner des Dresdner Kurzfilmfestivals
 22:00 Uhr Kühlhaus Görlitz proudly presents
 | MOXXOM-Trailer 2013 Premiere |
 22:30 Uhr MOXXOM macht Musik | Shandy MOX MOX

MITTWOCH 05.06.2013

20:00 Uhr Nacht der offenen Bühne - the stage is yours
 Anmeldung unter: openstage@zukunftsvisioneningoerlitz.de

DONNERSTAG 06.06.2013

20:00 Uhr Barabend mit Dwell On | Champloo Music |

FREITAG 07.06.2013

20:00 Uhr Lesenacht in der Fabrik | an zauberhaften Plätzen
 22:30 Uhr Interstellar Paradise | Leipzig

SAMSTAG 08.06.2013

19:00 Uhr Finissage
 20:00 Uhr Konzert | Nymphetamin | Chanson Duo-Rostock |
 21:30 Uhr Gigmit.com Surprise-Act-
 23:00 Uhr Dj Rille (HipHop / Soul / Funk) | Berlin

SOBOTA 01.06.2013

19:00 odświeżenie wystawy
 21:00 | Play | Live Drums and Percussion | Görlitz/Zgorzelec
 24:00 Danceperformance by Fernando Balsera&Friends

NIEDZIELA 02.06.2013

11:00 Brunch z artystami ZuVi | bez zgłoszenia
 14:00 Sympozjum na temat „Pustostan jako szansa“
 17:00 Danceperformance by Fernando Balsera&Friends
 18:00 | Lost Places | 'Geschichten hinter vergessenen Mauern'
 (Historie za zapomnianymi murami) (film fabularny)
 21:00 ANNE HAIGHT | koncert "Stille Post"

PONIEDZIAŁEK 03.06.2013

20:00 Wieczorek barowy z

WTOREK 04.06.2013

20:00 Noc z filmami krótkometrażowymi | Klub filmowy „Filmklub
 von der Rolle '94“ prezentuje | zwycięzcy festiwalu
 'Dresdner Kurzfilmfestival' (Drezdeński Festiwal Filmu Krótkometrażowego)
 22:00 Kühlhaus Görlitz proudly presents
 | MOXXOM-Trailer 2013 premiera |
 22:30 MOXXOM gra | Sir Shandy MOX MOX

ŚRODA 05.06.2013

20:00 Noc otwartej sceny - the stage is yours
 zgłoszenie się pod: openstage@zukunftsvisioneningoerlitz.de

CZWARTEK 06.06.2013

20:00 Wieczorek barowy z: Dwell On | Champloo Music |

PIĄTEK 07.06.2013

20:00 Noc autorska w fabryce | w czarujących miejscach
 22:30 Interstellar Paradise | Leipzig

SOBOTA 08.06.2013

19:00 Wielki finał
 20:00 Koncert | Nymphetamin | Chanson
 21:30 Gigmit.com - surprise act
 23:00 Di Rille (HipHop / Soul / Funk) | Berlin

WORKSHOPS

Danielle Höfler // Workshop Gardening: „Gärtner, mal anders und offensiv“ (dt., engl., poln.) Beginn vor der Veranstaltungszeit. Anmeldung und Terminfindung unter 017 45 61 70 42.

Benjamin Butter // Workshop Graffiti: „Von der Steinzeit bis in die Gegenwart – Einführung in die Geschichte des Graffiti“ (dt., engl., poln.) 04.06.2013 und 05.06.2013 // 13-18 Uhr // 15 Teilnehmer

Anne Mechtling-Stier // Workshop Lyrik: „Worte über Kunst“ (dt.) 06.06.2013 // 16-19 Uhr // 15 Teilnehmer

Amid Emteori // Workshop Music Production 2.0: „Im Nullkommacht zum eigenen Song“ (dt., engl., poln.) ab 02.06.2013 // Zeit von der Website entnehmen

Phillip Heinz // Workshop Porträtfotografie: „Porträtfotografie mit einfachsten Mitteln“ (dt., engl., poln.) 08.06.2013 // 15-19 Uhr // 7 Teilnehmer

Felix und Anna // Workshop Siebdruck: „Vom Anfang bis zum Ende – Motivzeichnung, Belichtung, Druck“ (dt., engl., poln.) 03.06.2013 // 14-18 Uhr

Grit Thomasky // Workshop und Rauminstallation Strick-Graffiti: „Mehr als Stricken“ (dt., engl., poln.) 02.-08.06.2013 // Zeiten von unserer Website bitte entnehmen

Christiane // Workshop UpCycling: „Schon mal mit Müll gebastelt?“ (dt., engl., poln.) 08.06.2013 // 15-18 Uhr // 10 Teilnehmer

Detaillierte Informationen erhaltet ihr auf unserer Homepage zukunftsvisioneningoerlitz.de. Verbindliche Anmeldungen bis zum 30.05.2013 bitte an workshop@zukunftsvisioneningoerlitz.de schicken.

Danielle Hoefler // Warsztaty Gardening: „Uprawiać ogród – trochę inaczej, i ofensywnie“ (niemiecki, angielski, polski) Rozpoczęcie przed czasem wydarzenia „Zukunftsvisionen2013“. Zapisanie się i planowanie terminów pod: +49 17 45 61 70 42.

Benjamin Butter // Warsztaty Graffiti: „Od epoki kamiennej aż do dzisiejszego dnia – wprowadzenie historii graffiti“ (angielski, niemiecki, polski) 04.06.2013 & 05.06.2013 // 13-18 zegar // 15 uczestników

Anne Mechtling-Stier // Warsztaty Liryka: „Słowa o sztukę“ (niemiecki) 06.06.2013 // 16-19 zegar // 15 uczestników

Amide Emteori // Warsztaty Music Production 2.0: „W krótkim czasie do własnej piosenki“ (niemiecki, angielski, polski) 08.06.2013 razy z naszej strony internetowej

Phillip Heinz // Warsztaty Fotografia portretowa: „Fotografia portretowa z najprostszymi środkami“ (niemiecki, angielski, polski) 08.06.2013 // 15-19 zegar // 7 uczestników

Felix and Anna // Warsztaty sitodruk: „Od początku do końca – rysunek motywu, naświetlanie, druk“ (niemiecki, angielski, polski) 03.06.2013 // 14-18 zegar

Grit Thomasky // Warsztaty i instalacja przestrzenna graffiti dzianine: „Więcej niż dzierganie“ (niemiecki, angielski, polski) 02.-08.06.2013 // razy z naszej strony internetowej

Christiane // Warsztaty UpCycling: „Czy kiedyś majsterkowaliście przy śmieciami?“ (niemiecki, angielski, polski) 08.06.2013 // 15-18 zegar // 10 uczestników

Szczegółowe informacje znajdziecie na naszej stronie: zukunftsvisioneningoerlitz.de. Wiążący zapisania się prosimy aż do 30.05.2013 r. wysłać do workshop@zukunftsvisioneningoerlitz.de.

GEFÖRDERT DURCH



Stiftung der Sparkasse
Oberlausitz-Niederschlesien



UNTERSTÜTZT DURCH

